

# Sprachlotsenpool



Kommunales  
Integrationszentrum  
Kreis Höxter

„Integration im Kreis Höxter  
gemeinsam  
leben und gestalten!“





## Sprachlotsenpool im Kreis Höxter

Im Sprachlotsenpool des Kommunalen Integrationszentrums Kreis Höxter (KI) sind Sprachlots\*innen, die bei Übersetzungen in verschiedene Sprachen helfen. Die Sprachlots\*innen arbeiten ehrenamtlich. Sie unterstützen Ämter, Behörden und Institutionen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens.

Menschen, die nicht so gut Deutsch sprechen, wird so geholfen und Chancengleichheit gefördert.

Sprachlots\*innen können bei Gesprächen im Kreis Höxter übersetzen. Das KI bietet den fachlichen und organisatorischen Rahmen für die Tätigkeit der Sprachlots\*innen.

Es besteht kein Rechtsanspruch auf die Vermittlung eines Sprachlotsen.

## Ich möchte Sprachlotsin / Sprachlotse werden!

- Sie sprechen Deutsch und eine weitere Sprache (mind. B 2-Niveau)? Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren?
- Sie helfen gerne anderen Menschen und möchten diese im Integrationsprozess unterstützen?
- Sie haben Interesse an einer gesellschaftlich wichtigen Aufgabe?

Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu uns auf!  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail!

## **Ich brauche eine Sprachlotsin / einen Sprachlotsen!**

Wer eine Sprachlotsin / einen Sprachlotsen benötigt, kann diesen über den Sprachlotsenpool möglichst mindestens fünf Tage vor dem geplanten Einsatz mit dem Online-Auftragsformular anfordern.

### **Auftraggeber können folgende Institutionen im Kreis Höxter sein:**

- Bildungsinstitutionen (Schulen, Kitas, etc.)
- Kommunale Behörden
- Beratungsstellen (Flüchtlings-, Zuwanderungs- und Migrationsberatungsstellen etc.)
- Einrichtungen des Sozial-, Gesundheits- (\*) und Integrationsbereichs
- gemeinnützige Einrichtungen (Ehrenamtsinitiativen, Migrantenselbstorganisationen etc.)

Bei der Sprachmittlung trägt die anwesende hauptamtliche Person der jeweiligen Institution die Verantwortung für den Prozess.

### **Ausgeschlossen sind folgende Einsätze:**

- Aufträge von Privatpersonen und Privateinrichtungen wie z.B. Praxen, Ärzte etc.,
- Gespräche mit Rechtsfolgen (z.B. Anwaltsgespräche, Gesundheitsgutachten),
- Einsätze zur Ermittlung von sonderpädagogischen Unterstützungsbedarfen (z.B. AOSF-Verfahren),
- regelmäßige Begleitung bestimmter Personen über eine längere Zeit,
- schriftliche Übersetzungen und die mündliche Wiedergabe von Schriftstücken.

Die Aufwandsentschädigung für einen Einsatz sowie Fahrtkosten erstattet das KI. Das Online-Auftragsformular finden Sie unter: [www.integration.kreis-hoexter.de](http://www.integration.kreis-hoexter.de)

(\*) z.B. Einsätze bei einmaligen Infoveranstaltungen wie z.B. zum Thema Mutterpass oder Zahngesundheit, Schuleingangsuntersuchungen beim Gesundheitsdienst des Kreises Höxter

## Was bieten wir?

- Aufwandsentschädigung in Höhe von 15,00 € pro angefangene halbe Stunde Übersetzungstätigkeit
- Übernahme der Fahrtkosten
- Versicherungsschutz während des ehrenamtlichen Einsatzes
- Schulungen

## Kontakt:



**Kommunales  
Integrationszentrum  
Kreis Höxter**

Kreis Höxter  
Kommunales Integrationszentrum  
Ansprechpartnerin: Elif Bozkurt  
Moltkestraße 12  
37671 Höxter

Telefon 05271 / 965-3610  
[ki@kreis-hoexter.de](mailto:ki@kreis-hoexter.de)  
[e.bozkurt@kreis-hoexter.de](mailto:e.bozkurt@kreis-hoexter.de)

Das KI Kreis Höxter wird gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



# Sprachlotsenpool

Machen Sie mit! Wir freuen uns auf Sie!